60-Vi-GR
Unterbau
Vi Vollintegriert
GR Grossraum

596 | 10 | 576 | 10

37 | 132 | 593 | 415 | 9

ø 2,0 × 14 mm

ø 2,0 × 14 mm

ø 2,0 × 14 mm

ø 2,0 × 14 mm

14

16–22

EN Safety precautions
RU Правила безопасности
HE הוראות בטיחות
UK Правила техніки безпеки
ZH 安全提示

Do not lift appliance by the operating panel.
Не поднимать прибор за панель.
אין לחרים את המכשיר באמצעות המכסה.
Не піднімати пристрій за панель.
请勿将设备抬高到面板上。

Do not press sides/top of appliance in.
Не надавливать на боковую/верхнюю часть прибора.
אין ללחוץ את דפנות המכשיר/חצד העליון.
Не тиск. на бокову/верхню част. пристрою.
请勿按压设备两侧/顶部。

Do not tip the appliance.
Не опрокидывать прибор.
אין להפוך את המכשיר.
Не перекид. пристр.
请勿翻倒设备。

Ensure appliance is without current before conducting any assembly work.
Все работы по монтажу выполнять только в обесточенном состоянии.
יש לבצע את העבודות הדרכבה כאשר המכשיר לא מחובר לחשמל.
Усі монтажні роботи викон. тільки після вимкн. струму.
所有安装工作必须在无电流状态下进行。

Modifications to mains cable or water supply/drain hoses may only be carried out by Customer Services.
Изменения сетевого кабеля и подводящего/сливного шланга может выполнять только сервисный центр.
השינויים בכבל החשמלי/בצנרת הכניסה/הפליטה יבוצעו רק ע"י שירות הלקוחות.
Зміни мереж. кабелю та труб для підвод. або відвод. води може викон. тільки серв. служба.
更换电线和进/出水管只能由客户服务部门进行。

Gloves must be worn when transporting the unpacked appliance.
Распакованные приборы транспортировать только в перчатках.
יש לחחויב בכפפרים שהוצאו מהאריזה רק באמצעות כפפות.
Розпак. пристрої транспортувати тільки в рукавицях.
必须佩戴手套运输解除包装的设备。

Screws and fasteners must be countersunk in the niche.
В нише винты и крепления должны быть утоплены.
מקיקוחיו פיצב השיבב רבחל שי
У ніші гвинти та кріплення необхідно ввести в заглиблення.
必须将螺栓和固定装置埋入隔间。

Replace old water supply and drain hoses with new ones.
Всегда заменять старые подводящие и сливные шланги новыми.
יש להחליף את צינורות הכניסה/הפליטה בצינורות חדשים.
Замін. старі труби для підвод. або відвод. води новими.
旧的进/出水管必须用新的更换。

Weight of decor panel
Вес декоративной панели
משקל הדקוריציה
Вага панелі
花饰重量

EN RU HE UK ZH	Standard height Нормальная ёмкость חדר רגיל Норм площа 正常高度	Extra height Большая ёмкость חדר גדול Вел площа 附加高度	Niche height Высота ниши גובה חנישה Висота ніші 隔间高度	Height of decor panel Высота декоративной панели גובה הדקוריציה Вис. панелі 花饰高度	Integrated Встроенный משולב Вбудов. 集成	Fully integrated Полностью встроенный משולב לגמרי Повн. вбудов. 完全集成	Design integrated Не встроенный משולב בעיצוב Не вбудований 设计集成	ChromeClass ChromeClass ChromeClass ChromeClass ChromeClass
60 cm	–	✓	**C = 851–969 mm**	**D = 702–822 mm**	–	**7 kg**	–	–

Appliance installation/Decor panel assembly
Встраивание приборов/монтаж декоративной панели
הרכבת המכשירים/הרכבת הדקוריציה
Устан. пристроїв/Монтаж панелі
设备安装/花饰装配

1. Check niche/decor panel
Проверить нишу/декоративную панель
בדיקת הנישה/הדקוריציה
Перевірити нішу/панель
检查隔间/花饰

2. Roughly adjust appliance height
Примерно установить высоту прибора
הגדר את גובה המכשירים באופן גס
Устан. прибл. вис. пристр.
大概设定设备高度

3. Install water supply and drain hoses correctly
Правильно вставить сливные/подводящие шланги
הענר נכון את צינורות הפליטה/הכניסה
Правильно встав. труби для підвод. або відвод. води
正确插入进/出水管

4. Slide in and align appliance
Задвинуть и выровнять прибор
הכנס וקבע את המכשיר
Засунути й вирівняти пристрій
将设备推入并校准

5. Pre-drill the decor panel using drilling template
Предварительно просверлить декоративную панель с помощью сверлильного шаблона
קדח בדקוריצרת באמצעות שבלונת הקידוח
Попередньо просвердл. панель за доп. відпов. шаблона
用钻孔样板预先为花饰钻孔

6. Hook on decor panel
Навесить декоративную панель
תלה את הדקוריצרת
Навіш. панель
挂上花饰

7. Align and then screw on the decor panel
Выровнять и привернуть декоративную панель
ארגן את הדקוריצרת, הברג
Вирівн. та пригвинт. панель
对齐花饰，并拧紧

Decor panel
Декоративная панель
דקוריצרת
Панель
花饰

Height of decor panel must correspond to the height of the other fronts
Высота декоративной панели должна соответствовать остальной высоте передней панели
גובה הדקוריצרת חייב להתאים לחזי הגבוהים בחיות
Висота панелі пов. відпов. висоті передн. панелі
花饰高度必须与前面剩余的高度相称

	VS	VS + 1 SK	VS + 2 SK
C	851–896 mm	884–929 mm	924–969 mm

Use plinth VS and plinth runners SK if required
При необходимости использовать регулируемый цоколь **VS** и колодки для цоколя **SK**
יש להשתמש בעץ הצורך ברגל כוונן **VS** וברגל בליטה **SK**
За потреби використ. регульовал. підставку **VS** і колодки **SK**
必要时使用调节底座 **VS** 和底座滑槽 **SK**

OK!

Slowly pull the hoses through
Постоянно подтягивать шланги
דחק בצינורות את הצינורות
Шланги постійно підтягувати
连续拉出软管

Change round/secure the hoses
Переналадить/зафиксировать шланги
הרכב/קבע את הצינורות
Переналагод./зафікс. шланги
改动/固定软管

Do not kink or crush the hoses!
Шланги не сгибать/не защемлять!
אל תקפל/תגיר את הצינורות!
Шланги не згинати/затискати!
请勿弯折/挤压软管！

3.1 | 3.2

Important | Важно | חשוב | Важливо | 重要

8. Close appliance door and then align precisely
Закрыть и точно выровнять дверцу
סגור את הדלת, ארגן באופן עדין
Закр. та точно вирівн. дверцята
关上门，精确对准

9. Screw appliance in at top and bottom
Привернуть прибор сверху/снизу
הברג את המכשיר למעלה/למטה
Пригвин. пристрій згор/внизу
在顶部/底部拧紧设备

10. Lock adjustable feet into position
Зафиксировать регулируемые ножки
כוון את רגלי הכוונון
Зафікс. регульов. ніжки
锁定可调支脚

11. Open appliance door halfway and then adjust screws so it remains in equilibrium
Удерживать дверцу полуоткрытой и настроить винты так, чтобы дверца удерживалась в таком положении
החזק את הדלת פתוחה למחצה, וכוונן אותה עד שהיא תהיה במצב של שיווי משקל
Тримати дверцята напіввідчин. і відрег. гвинти так, щоб дверц. трималися в такому полож.
将门打开一半，调整螺栓，使门保持平衡

12. Connect appliance
Подключить прибор
חבר את המכשיר
Підключ. пристрій
连接设备

Check:
1. Door must not swing open uncontrolled
2. Decor panel and operating panel must not touch
3. For door opener: Appliance door must remain stationary if opened 12 cm

Проверить:
1. Дверца не должна распахиваться без торможения
2. Декоративная панель/панель не должны касаться
3. Если есть устр-во откр.дверцы: при раскр-и на 12см дверца длж.остан.

בדוק:
1. אסור שהדלת תיטרק ללא בלימ
2. אסור שהדקוריצרת/המכסה יגעורו
3. בפתיחת הדלת: בפתח של 12 סמ חייבת הדלת להשאר עומדת.

Перевірка:
1. Двері не пов. відкр. без гальмув.
2. Декор. пан./пан. не торкаються
3. Під час відкрив. дверцят: з отвором 12 см дверцята не мають рухатися

检查：
1. 开门时不允许用力过猛
2. 不允许触碰花饰/面板
3. 针对开门装置：打开为 12 cm 时门必须停止。

See separate installation instructions
См. отдельное руководство по монтажу
ראה בהוראות ההתקנה הנפרדות
Див. окремий посібник із монтажу
参见单独的安装说明书

It must be ensured air gap remains in the shadow gap
Зазор у декоративного паза должен сохраниться
חדר האוויר בחריץ הצל חייב להשאר קיים.
Необхідно дотримуватися повітряного зазору для декоративного шва.
阴影接合处必须存在气隙

Tighten clamping screws
Затянуть заживной винт
חזק את ברגי החיווק
Затягнути затискний гвинт
拧紧端子螺栓

Adjust both sides the same
Одинаково настроить винты с обеих сторон
יש לכוונן את שני הצדדים באופן זהה.
Відрег. однак. з обох сторін
在两侧进行相同设置

Fit plinth panel individually
Индивидуально установить панель цоколя
הרכב את מכסה הרגל באופן אינדיווידואלי
Окремо встанов. панель цоколя
单独装上底座板

ø 2,0 × 14 mm

ø 2,0 × 14 mm

EN RU HE UK ZH W8.5969-0